

Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015-2017

1014/00.01.05/2014

STF 08.02.2016 § 2

Mer information:

bildningsdirektör Heidi Backman, tfn 09 5056 825

fornamn.efternamn@grankulla.fi

Stadsfullmäktige beslöt år 2013 att levande tvåspråkighet är ett strategiskt insatsområde för staden under fullmäktigeperioden 2013–2016 och slog fast två konkretiserande inriktningsmål. Dels skall staden utarbeta ett tvåspråkighetsprogram för hela stadens service, dels skall bildningen utveckla nya metoder och modeller inom småbarnsfostran och undervisningen samt utreda lokala föreningars och andra aktörers möjligheter att främja tvåspråkigheten i fritidsverksamheten.

Stadens tvåspråkighetsprogram fastställdes av fullmäktige 27.4.2015 för åren 2015–2017. Föreliggande tvåspråkighetsprogram för bildningen inbegriper alla resultatområden inom sektorn och preciserar för bildningens del de mål som ställts för tvåspråkigheten i stadens övriga ovan nämnda strategiska dokument. Tyngdpunkten i programmet ligger inte på att tillhandahålla tvåspråkig service, eftersom dessa mål ingår i stadens tvåspråkighetsprogram, utan på att i en bredare bemärkelse med hjälp av bildningssektorns medel och i samarbete med andra upprätthålla och utveckla ett levande tvåspråkigt samhälle.

Bildningen inom Grankulla är enligt programmets vision en föregångare i synen på tvåspråkighet som en styrka för samhället och för invånarna och i utvecklingen av en stad där tvåspråkigheten är synlig och levande.

Vi har en ambition att innovativt och evidensbaserat utveckla nya modeller för att uppnå tvåspråkighet i nätverk med andra och med hänsyn till olika språkgruppers behov. Målen är att 1) värna om den lokala kulturen och de båda inhemska språkens ställning samt att stödja bägge språkgruppernas identitet och ett gott språk, 2) främja elevernas, de studerandes, invånarnas och personalens tvåspråkiga kompetens och samhörighet samt 3) utveckla staden som en del av den tvåspråkiga, mångkulturella och internationellt inriktade huvudstadsregionen. Också kompetens i och användning av främmande språk är värdefull.

För att stödja den egna identiteten är daghemmen i regel och skolorna till alla delar antingen svensk- eller finskspråkiga. Samarbetet mellan stadens daghem och skolor är aktivt och innovativt med syfte att öka toleransen och den språkliga kompetensen. Kultur- och fritidstjänsterna skapar förutsättningar för ökade kontakter mellan språkgrupperna i alla åldersgrupper. Tillgången på betjäning och program på både språken garanteras inom kultur- och fritidstjänsterna.

Principerna i programmet bygger på diskussioner som förts på en gemensam aftonskola med svenska och finska nämnden för undervisning och

småbarnsfostran i juni 2014, på strategidagar för alla förmän inom bildningen i augusti 2014 samt i februari och i mars 2015. Programmet bygger också på litteratur och forskningsrön. Programmet fastställs av stadsfullmäktige efter behandling i bildningens samtliga nämnder, i ungdomsfullmäktige, äldrerådet, handikapprådet och i stadsstyrelsen.

Enligt ungdomsfullmäktiges utlåtande 2.11.2015 är programmet gott och ungdomsfullmäktige betonade att brobygga mellan finsk- och svenskspråkiga unga är välkommet. Ungdomsfullmäktige nämnde som exempel några åtgärder, som Grani Games, Tandemundervisning och andra gemensamma gymnasiekurser och resor, och önskade att den här typen av verksamhet fortsätter, utvecklas och utvidgas.

Äldrerådet konstaterade i sitt utlåtande (11/2015), att programmets mål att upprätthålla och utveckla ett tvåspråkigt samhälle i ett samarbete mellan bildningen och andra aktörer får äldrerådets fulla stöd. Äldrerådet konstaterar att de äldre utgör en resurs som bör beaktas i programmet. Äldrerådet stöder särskilt tanken om att öka möten mellan språk- och åldersgrupper inom ramen för kultur- och fritidstjänsterna. Som exempel nämndes skolfarfar/mormorverksamheten. Äldrerådet föreslår olika typer av möten, t.ex. diskussionsgrupper på vårdinstitutioner och språkbad för äldre. Rådet konstaterar också att gemensamma möten mellan pensionärsföreningarna kunde utökas. Handikapprådet stöder äldrerådets tankar.

Båda nämnderna för undervisning och småbarnsfostran har behandlat och för sin del godkänt tvåspråkighetsprogrammet vid sina sammanträden 10.12.2015. Bildningssektorns nämnder har behandlat och godkänt programmet vid sina sammanträden 12.1.2016. Samtidigt har det konstaterats att ungdomsfullmäktiges, äldrerådets och handikapprådets önskemål beaktas vid genomförandet av tvåspråkighetsprogrammet, delvis i samarbete med social- och hälsovården.

Bildningens tvåspråkighetsprogram 2015–2017 "Elävä kaksikielisyys – Levande tvåspråkighet" delas ut som **bilaga**.

När stadsstyrelsen våren 2015 behandlade hela stadens tvåspråkighetsprogram för åren 2015–2017, framfördes önskemål om att ordna en diskussion för förtroendevalda bland annat om den funktionella tvåspråkighetens betydelse för var och en, om vad användning av två språk i en kommun innebär, om hur ett samhälle med levande tvåspråkighet kan upprätthållas och om att utveckla tvåspråkigheten i kommunen. Programmet och upplägget planeras så att diskussionen kan hållas i år under förvåren.

Stadsstyrelsen gjorde vid behandlingen av programmet 20.1.2016 några kompletteringar i åtgärderna i programmet. Dessa gäller skolspråket och en utredning om främjande av tvåspråkigheten i föreningars verksamhet.

STS:

Fullmäktige godkänner bildningens tvåspråkighetsprogram för åren 2015–2017.

.....

Bildningsdirektören redogjorde för beredningen av tvåspråkighetsprogram-

met och för programmets innehåll.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.